

Brüsszel, 2020.4.2.  
COM(2020) 170 final

**2. SZÁMÚ KÖLTSÉGVETÉS-MÓDOSÍTÁSI TERVEZET  
A 2020. ÉVI ÁLTALÁNOS KÖLTSÉGVETÉSHEZ**

**Szükséghelyzeti támogatás nyújtása a tagállamok számára, valamint az uniós polgári  
védelmi mechanizmus/rescEU további megerősítése a COVID-19-járványra való  
reagálás érdekében**

Tekintettel:

- az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 314. cikkére, összefüggésben az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéssel és különösen annak 106a. cikkével,
  - az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról (...) szóló, 2018. július 18-i (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 44. cikkére,
  - az Európai Unió 2020-as pénzügyi évre vonatkozó, 2019. november 27-én elfogadott általános költségvetésére<sup>2</sup>,
  - a 2020. március 27-én elfogadott 1/2020. számú költségvetés-módosítási tervezetre<sup>3</sup>,
- az Európai Bizottság az Európai Parlament és a Tanács elé terjeszti a 2020. évi költségvetés 2. számú költségvetés-módosítási tervezetét.

## **A SZAKASZONKÉNTI BONTÁSÚ BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS VÁLTOZÁSAI**

A szakaszonkénti bontású bevételi kimutatás és a III. szakasz változásai elérhetők az EUR-Lexen (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-hu.htm>).

---

<sup>1</sup> HL L 193., 2018.7.30.

<sup>2</sup> HL L 57., 2020.2.27.

<sup>3</sup> COM(2020) 145, 2020.3.27.

## Tartalomjegyzék

1.	BEVEZETÉS .....	3
2.	SZÜKSÉGHELYZETI TÁMOGATÁS NYÚJTÁSA A TAGÁLLAMOK SZÁMÁRA AZ UNIÓN BELÜLI SZÜKSÉGHELYZETI TÁMOGATÁSNYÚJTÁS ESZKÖZÉNEK ÚJBÓLI MŰKÖDÉSBE LÉPTETÉSE RÉVÉN .....	3
2.1.	HÁTTÉR .....	3
2.2.	A SZÜKSÉGHELYZETI TÁMOGATÁSI ESZKÖZÖN KERESZTÜL FINANSZÍROZANDÓ INTÉZKEDÉSEK.....	3
3.	AZ UNIÓS POLGÁRI VÉDELMI MECHANIZMUS TOVÁBBI MEGERŐSÍTÉSE (AZ UNIÓN BELÜL) ..	5
4.	FINANSZÍROZÁS .....	5
5.	ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZAT A TÖBBÉVES PÉNZÜGYI KERET FEJEZETEI SZERINTI BONTÁSBAN.....	7

## INDOKOLÁS

### 1. BEVEZETÉS

A 2/2020. számú költségvetés-módosítási tervezet célja, hogy a 3. fejezeten (*Biztonság és uniós polgárság*) belül 3 000,0 millió EUR kötelezettségvállalási előirányzatot és 1 530,0 millió EUR kifizetési előirányzatot biztosítson az Unión belüli szükséghelyzeti támogatás nyújtásának finanszírozására a Szükséghelyzeti Támogatási Eszközön keresztül, amelynek újbóli működésbe léptetését javasolja a Bizottság a COVID-19-járvány következményeinek kezelése érdekében, valamint az uniós polgári védelmi mechanizmus/rescEU további megerősítésére, hogy lehetővé váljon az alapvető erőforrások Európa-szerte történő szélesebb körű felhalmozása és elosztásának koordinálása<sup>4</sup>.

### 2. SZÜKSÉGHELYZETI TÁMOGATÁS NYÚJTÁSA A TAGÁLLAMOK SZÁMÁRA AZ UNIÓN BELÜLI SZÜKSÉGHELYZETI TÁMOGATÁSNYÚJTÁS ESZKÖZÉNEK ÚJBÓLI MŰKÖDÉSBE LÉPTETÉSE RÉVÉN

#### 2.1. Háttér

Tekintettel a COVID-19-járvány miatt kialakult válság mélységére, valamint a közeljövőben az uniós költségvetésből támogatást igénylő szükségletek mértékére és jellegére, a Bizottság e költségvetés-módosítási tervezettel párhuzamosan azt javasolja, hogy a Tanács léptesse újból működésbe és módosítsa az Unión belül szükséghelyzeti támogatás nyújtásáról szóló (EU) 2016/369 tanácsi rendeletet<sup>5</sup> annak érdekében, hogy az EU a jelenlegi COVID-19-világjárvány kiterjedtségével arányos, szélesebb eszköztárral rendelkezzen.

A Szükséghelyzeti Támogatási Eszközt 2016 márciusában hozták létre és egy hároméves időszakra léptették működésbe a menekültek Görögországba való tömeges beáramlását követően kialakult szükséghelyzet kezelésére. Az eszközt úgy alakították ki, hogy az EU-n belüli válságok elleni küzdelem általános eszközévé váljon, és csak súlyos nehézségek okozta rendkívüli körülmények esetén alkalmazzák. **Bármely, humanitárius segítségnyújtást igénylő válság** kezelésére igénybe vehető, és a támogatható intézkedések széles körét fedi le: *A [...]szükséghelyzeti támogatás magában foglalhatja a [...] humanitárius segítségnyújtási intézkedések bármelyikét, és következképpen kiterjedhet segítségnyújtási, mentési és szükség esetén védelmi műveletekre a katasztrófák vagy azok közvetlen utóhatásai esetén az élet megmentése és megóvása céljából*<sup>6</sup>.

Az uniós polgári védelmi mechanizmus (rescEU), a polgári védelmi mechanizmus, valamint a koronavírus-reagálási beruházási kezdeményezés keretében az európai strukturális és beruházási alapok és más uniós eszközök alkalmazására előirányzott intézkedések részben hozzájárulnak a jelenlegi népegészségügyi vészhelyzet kezeléséhez. A kihívás nagyságrendje és hatóköre azonban a járvány népegészségügyi vonatkozású humanitárius következményeinek az Unión belüli hatékony kezelését igényli. A Szükséghelyzeti Támogatási Eszköz keretében nyújtott szükséghelyzeti támogatás előmozdítja az érintett tagállamok intézkedéseivel való kiegészítő jelleget és összhangot, valamint az uniós szinten más alapok és eszközök keretében finanszírozott intézkedésekkel való szinergiákat.

A fentiekre tekintettel a Bizottság javasolja a szükséghelyzeti támogatásról szóló (EU) 2016/369 rendelet szerinti támogatás mielőbbi működésbe léptetését és a szükséges erőforrások nyújtását. Ez lehetővé teszi az Unió számára, hogy intézkedéseket hozzon a súlyos következmények megelőzésére és enyhítésére egy vagy több tagállamban, és összehangolt módon kezelje a COVID-19-

<sup>4</sup> Az 1/2020. számú költségvetés-módosítási tervezetben szereplő emelésen felül (80,0 millió EUR, ebből 10,0 millió EUR az uniós polgári védelmi mechanizmuson belüli átcsoportosítással) (COM(2020) 145, 2020.3.27.).

<sup>5</sup> COM(2020) 175, 2020.4.2.

<sup>6</sup> (EU) 2016/369 tanácsi rendelet, 3. cikk, (2) bekezdés.

katasztrófához kapcsolódó szükségleteket, kiegészítve az egyéb uniós eszközök keretében nyújtott bármilyen támogatást.

## 2.2. A Szükséghelyzeti Támogatási Eszközön keresztül finanszírozandó intézkedések

Tekintettel a helyzet sürgösségére, valamint a minden tagállamban tapasztalható, a COVID-19-járvánnyal kapcsolatos népegészségügyi válsághelyzet súlyos jellegére, a Bizottság 2 700,0 millió EUR összegű kötelezettségvállalási előirányzatot és 1 380,0 millió EUR összegű kifizetési előirányzatot javasol a Szükséghelyzeti Támogatási Eszköz számára.

A támogatás többek között a következő intézkedések finanszírozására használható fel:

- az alapvető erőforrások szélesebb körű és gyorsabb felhalmozása és az elosztás koordinálása Európa-szerte,
- a nemzetközi partnerektől behozandó védőfelszerelésekkel kapcsolatos szállítási igények kielégítése, valamint az EU-n belüli szállítás biztosítása,
- a rászoruló betegek átszállítása szabad kapacitással rendelkező határon túli kórházakba,
- határokon átnyúló együttműködés a leginkább érintett uniós régiók egészségügyi rendszereire nehezedő nyomás enyhítése érdekében,
- az alapvető orvosi felszerelések központi beszerzése és kiosztása a kórházak számára, valamint a kórházi személyzet sürgősségi ellátása védőeszközökkel, például légzőkészülékekkel, lélegeztetőgépekkel, egyéni védőeszközökkel, többször használatos maszkokkal, gyógyszerekkel, terápiás készítményekkel, laboratóriumi felszerelésekkel és fertőtlenítőszerrel,
- az uniós vállalkozások gyártási kapacitásainak növelése és átalakítása az alapvető termékek és gyógyszerek ellátási hiányának sürgős kezeléséhez szükséges berendezések és anyagok gyors előállításának és alkalmazásának biztosítása érdekében,
- a gondozási létesítmények számának növelése és az erőforrások gyarapítása, beleértve az ideiglenes és a félig állandó tábori kórházakat és az átalakított létesítmények támogatását,
- a tesztkészletek gyártásának fokozása és a kulcsfontosságú alapanyagok beszerzésének támogatása,
- a gyógyszerek és a tesztelési módszerek gyors fejlesztésének ösztönzése,
- tesztelési eszközök (tesztkészletek, reagensek, hardverek) fejlesztése, beszerzése és elosztása.

A Bizottság teljes körű koordinációt biztosít annak érdekében, hogy a Szükséghelyzeti Támogatási Eszköz keretében finanszírozott intézkedések bizonyos területeken (például a migránsok fogadására szolgáló létesítményekben) kiegészítsék az egyéb meglévő eszközöket, például a rescEU-t vagy a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alapot. Az alkalmazást a járvány alakulásához igazítják, és a hatás maximalizálása érdekében összehangolják a tagállamok által hozott intézkedésekkel.

EUR

Költségvetési sor	Elnevezés	Kötelezettségvállalási előirányzatok	Kifizetési előirányzatok
<i>III. szakasz – Bizottság</i>			
18 01 04 05	Unión belüli szükséghelyzeti támogatáshoz kapcsolódó támogatási kiadások	54 000 000	54 000 000
18 07 01	Unión belüli szükséghelyzeti támogatás	2 646 000 000	1 326 000 000
<b>Összesen</b>		<b>2 700 000 000</b>	<b>1 380 000 000</b>

### 3. AZ UNIÓS POLGÁRI VÉDELMI MECHANIZMUS TOVÁBBI MEGERŐSÍTÉSE (AZ UNIÓN BELÜL)

A COVID-19-járvánnyal kapcsolatos uniós válaszingyintézkedések részeként az uniós polgári védelmi mechanizmus elősegíti a tagállamok közötti együttműködést. A közös közbeszerzés mellett és további biztonsági hálóként a Bizottság a rescEU/uniós polgári védelmi mechanizmus keretében új végrehajtási jogi aktust fogadott el annak érdekében, hogy **támogassa a tagállamokat a szükséges felszerelések némelyikének beszerzésében** (többek között terápiás készítmények, orvostechnikai felszerelések, egyéni védőeszközök, laboratóriumi felszerelések), és így növelje a közös közbeszerzés keretében beszerzett kiemelt termékek volumenét, valamint kiegészítse és kibővítsé azok körét. A rescEU közvetlen támogatás 100 %-os finanszírozást biztosít az uniós költségvetésből, többek között e kapacitások fejlesztésének és az alkalmazásnak a teljes körű finanszírozására. A beszerzett felszerelések egy vagy több tagállamban kerülnek elhelyezésre, míg a döntéshozatalt uniós szinten szervezik, és a nemzeti készleteken felül biztosítanak szükséghelyzeti felszerelést. A felszerelések valamennyi tagállam számára elérhetőek lesznek, és akkor kerülnek felhasználásra, ha nincs elegendő nemzeti kapacitás.

Az 1/2020. sz. költségvetés-módosítási tervvel<sup>7</sup> együtt bejelentettek szerint a Bizottság az uniós polgári védelmi mechanizmus/rescEU 2020. évi meglévő költségvetéséből (megelőzés és felkészültség az Unióban) 10,0 millió EUR összegű kötelezettségvállalási előirányzatot csoportosított át a COVID-19-járvány miatti egészségügyi ellenintézkedések és felszerelések támogatására, valamint javasolta a kötelezettségvállalási előirányzatok 70,0 millió EUR összegű és a kifizetési előirányzatok 40,0 millió EUR összegű emelését.

Tekintettel a válság gyors alakulására és a tagállamok kapcsolódó szükségleteire, a felhalmozásra irányuló erőfeszítésekhez további forrásokra van szükség. A rescEU hozzá tud járulni az olyan alapvető orvosi felszerelések – többek között a kórházi személyzet szempontjából a hatékony válaszadáshoz szükséges védőeszközök (maszkok, védőszemüvegek, overálok, gyógyászati célú nanoanyagok, fertőtlenítőszer), valamint (invazív és nem invazív) lélegeztetőgépek – szélesebb körű felhalmozásához és elosztásának koordinálásához, amelyek iránt a kórházak tekintetében nagy a kereslet. A készleteket arra kell használni, hogy a szükséges orvostechnikai felszereléseket mindig a járvány és a fertőzés tetőzése által leginkább sújtott tagállamokba és régiókba juttassák el rövid időn belül, hogy az újrafelhasználható felszereléseket hatékonyan és eredményesen alkalmazhassák ott, ahol azokra éppen a legnagyobb szükség van.

A Bizottság ezért kötelezettségvállalási előirányzatokban 300,0 millió EUR, kifizetési előirányzatokban pedig 150,0 millió EUR összegű további emelést javasol.

A megerősített rescEU és az újból működésbe léptetett Szükséghelyzeti Támogatási Eszköz egymást kiegészítik, és biztosítják a szükséges orvostechnikai felszerelések leghatékonyabb rendelkezésre bocsátását.

EUR

Költségvetési sor	Elnevezés	Kötelezettségvállalási előirányzatok	Kifizetési előirányzatok
<i>III. szakasz – Bizottság</i>			
23 03 01 01	Katasztrófamegelőzés és katasztrófavédelmi felkészültség az Unióban	300 000 000	150 000 000
<b>Összesen</b>		<b>300 000 000</b>	<b>150 000 000</b>

### 4. FINANSZÍROZÁS

Tekintettel arra, hogy a többéves pénzügyi keret 3. fejezetén belül nincs mozgástér és átcsoportosítási lehetőség, a Bizottság a következő speciális eszközök igénybevételét javasolja összesen 3 000,0 millió EUR összegben:

<sup>7</sup> COM(2020) 145 final, 2020.3.27.

- a kötelezettségvállalásokra vonatkozó összesített tartalék fennmaradó része 2 042,4 millió EUR összegben<sup>8</sup>. A Bizottság e költségvetés-módosítással párhuzamosan javasolja a többéves pénzügyi keretről szóló rendelet módosítását, amely megszünteti az ezen eszköz alkalmazási körére vonatkozó korlátozásokat<sup>9</sup>,
- a Rugalmassági Eszköz 243,0 millió EUR összegben<sup>10</sup>, valamint
- a rendkívüli tartalék az egyenlegre vonatkozóan (714,6 millió EUR), amelyet az 5. fejezeten (*Igazgatás*) belül 2020-ban rendelkezésre álló mozgástérből ellentételeznek<sup>11</sup>.

---

<sup>8</sup> Ez az összeg figyelembe veszi a „Technikai kiigazítás a speciális eszközök tekintetében” című dokumentumban (COM(2020) 173, 2020.4.2.) 2020-ra rendelkezésre bocsátott, 2019-ből fennmaradó mozgásteret (1 316,9 millió EUR).

<sup>9</sup> COM(2020) 174, 2020.4.2. Az 1311/2013/EU, Euratom rendelet e módosításának legkésőbb e költségvetés-módosítási tervezet végleges elfogadásának napján hatályba kell lépnie.

<sup>10</sup> COM(2020) 171, 2020.4.2.

<sup>11</sup> COM(2020) 172, 2020.4.2.

## 5. ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZAT A TÖBBÉVES PÉNZÜGYI KERET FEJEZETEI SZERINTI BONTÁSBAN

EUR-ban

Fejezet	2020. évi költségvetés (az 1/2020. számú költségvetés-módosítási tervezettel együtt)		2/2020. számú költségvetés-módosítási tervezet		2020. évi költségvetés (az 1–2/2020. számú költségvetés-módosítási tervezettel együtt)	
	Kötelezettségvállalási előirányzatok	Kifizetési előirányzatok	Kötelezettségvállalási előirányzatok	Kifizetési előirányzatok	Kötelezettségvállalási előirányzatok	Kifizetési előirányzatok
<b>1. Intelligens és inkluzív növekedés</b>	<b>83 930 597 837</b>	<b>72 353 828 442</b>			<b>83 930 597 837</b>	<b>72 353 828 442</b>
<i>Felső határ</i>	83 661 000 000				83 661 000 000	
<i>Mozgástér</i>						
1a. Versenyképesség a növekedésért és foglalkoztatásért	25 284 773 982	22 308 071 592			25 284 773 982	22 308 071 592
<i>ebből: a kötelezettségvállalásokra vonatkozó összesített tartalék keretében</i>	93 773 982				93 773 982	
<i>Felső határ</i>	25 191 000 000				25 191 000 000	
<i>Mozgástér</i>						
1b. Gazdasági, társadalmi és területi kohézió	58 645 823 855	50 045 756 850			58 645 823 855	50 045 756 850
<i>ebből: a kötelezettségvállalásokra vonatkozó összesített tartalék keretében</i>	175 823 855				175 823 855	
<i>Felső határ</i>	58 470 000 000				58 470 000 000	
<i>Mozgástér</i>						
<b>2. Fenntartható növekedés: természeti erőforrások</b>	<b>59 907 021 051</b>	<b>57 904 492 439</b>			<b>59 907 021 051</b>	<b>57 904 492 439</b>
<i>Felső határ</i>	60 421 000 000				60 421 000 000	
<i>Mozgástér</i>	513 978 949				513 978 949	
<i>ebből: Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) – Piachoz kapcsolódó kiadások és közvetlen kifizetések</i>	43 410 105 687	43 380 031 798			43 410 105 687	43 380 031 798
<i>Részleges felső határ</i>	43 888 000 000				43 888 000 000	
<i>A mozgástér kiszámítása során figyelembe nem vett, kerekítésből adódó különbözet</i>	888 000				888 000	
<i>EMGA-mozgástér</i>	477 006 313				477 006 313	
<b>3. Biztonság és uniós polgárság</b>	<b>4 152 374 489</b>	<b>3 748 527 141</b>	<b>3 000 000 000</b>	<b>1 530 000 000</b>	<b>7 152 374 489</b>	<b>5 278 527 141</b>
<i>ebből: a Rugalmassági Eszköz keretében</i>	851 374 489		243 039 699		1 094 414 188	
<i>ebből: a kötelezettségvállalásokra vonatkozó összesített tartalék keretében</i>	350 000 000		2 042 402 163		2 392 402 163	
<i>ebből: a rendkívüli tartalék keretében</i>			714 558 138		714 558 138	
<i>Felső határ</i>	2 951 000 000				2 951 000 000	
<i>Mozgástér</i>						
<b>4. Globális Európa</b>	<b>10 406 572 239</b>	<b>8 944 061 191</b>			<b>10 406 572 239</b>	<b>8 944 061 191</b>
<i>Felső határ</i>	10 510 000 000				10 510 000 000	
<i>Mozgástér</i>	103 427 761				103 427 761	
<b>5. Igazgatás</b>	<b>10 271 193 494</b>	<b>10 274 196 704</b>			<b>10 271 193 494</b>	<b>10 274 196 704</b>
<i>Felső határ</i>	11 254 000 000				11 254 000 000	
<i>ebből: a rendkívüli tartalékba beszámítva</i>	-252 000 000		-714 558 138		-966 558 138	
<i>Mozgástér</i>	730 806 506				16 248 368	
<i>ebből: az intézmények igazgatási kiadásai</i>	7 955 303 132	7 958 306 342			7 955 303 132	7 958 306 342
<i>Részleges felső határ</i>	9 071 000 000				9 071 000 000	
<i>ebből: a rendkívüli tartalékba beszámítva</i>	-252 000 000		-714 558 138		-966 558 138	
<i>Mozgástér</i>	863 696 868				149 138 730	
<b>Összesen</b>	<b>168 667 759 110</b>	<b>153 225 105 917</b>	<b>3 000 000 000</b>	<b>1 530 000 000</b>	<b>171 667 759 110</b>	<b>154 755 105 917</b>
<i>ebből: a Rugalmassági Eszköz keretében</i>	851 374 489	893 079 197	243 039 699	123 950 247	1 094 414 188	1 017 029 444
<i>ebből: a kötelezettségvállalásokra vonatkozó összesített tartalék keretében</i>	619 597 837		2 042 402 163		2 662 000 000	
<i>ebből: a rendkívüli tartalék keretében</i>			714 558 138		714 558 138	
<i>Felső határ</i>	168 797 000 000	172 420 000 000			168 797 000 000	172 420 000 000
<i>ebből: a rendkívüli tartalékba beszámítva</i>	-252 000 000		-714 558 138		-966 558 138	
<i>Mozgástér</i>	1 348 213 216	20 087 973 280			633 655 078	18 681 923 527
Egyéb speciális eszközök	587 763 000	418 500 000			587 763 000	418 500 000
<b>Mindösszesen</b>	<b>169 255 522 110</b>	<b>153 643 605 917</b>	<b>3 000 000 000</b>	<b>1 530 000 000</b>	<b>172 255 522 110</b>	<b>155 173 605 917</b>